

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ  
PLANO DE ENSINO

FICHA N° 1 (permanente)

Departamento: Letras Estrangeiras Modernas

Setor: Ciências Humanas, Letras e Artes

Disciplina: Literatura Hispano-americana Monográfica I Código: HE250

Natureza: ( ) anual (X) semestral

Carga Horária: aulas teóricas: 30 aulas práticas: \_\_\_\_\_  
estágio: \_\_\_\_\_ total: 30 créditos: 02

Pré-requisito: Literatura Hispano-americana I e II

Co-requisito: \_\_\_\_\_

Ementa (Unidades Didáticas)

Estudo de um autor relevante da Literatura Hispano-americana.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Validade: a partir do ano letivo de 1992

Professor: Leonilda Ambrozio

Assinatura:

PROF.ª CÉLIA MARIA ARNS DE MIRANDA

Chefe do Departamento: Chefe do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Aprovado pelo C.E.P. - Resolução nº \_\_\_\_ de \_\_\_\_/\_\_\_\_

Pró-Reitor de Graduação:

Assinatura:

# **LITERATURA HISPANO-AMERICANA MONOGRÁFICA I**

## **NARRATIVA HISPANO-AMERICANA CONTEMPORÂNEA: OS AUTORES E OS CAMINHOS**

1. O pluralismo numa perspectiva pós-moderna
2. A ruptura da tradição ou a tradição da ruptura?
  - 2.1 Tradição e renovação
  - 2.2 O barroco e o neobarroco
  - 2.3 Crise do realismo
  - 2.4 O realismo de outra realidade
3. Destruição e formas das narrações
4. Antinarrarção
5. A literatura e as novas linguagens
6. Intercomunicação: a unidade diversa

### **BIBLIOGRAFIA:**

- I.  
América Latina em sua literatura. São Paulo, Perspectiva, 1979  
Cadernos Hispano América, III, 1988  
COUTINHO, E.F. (org.) *A unidade diversa*, Rio de Janeiro, Anima, 1987  
GIACOMAN, H.F.(ed.) *Homenaje a Julio Cortázar*. Madrid, Las Américas, 1972  
HARVEY, D. *Condição pós-moderna*. Parte III - A experiência do espaço e do tempo.  
  
*São Paulo, Ed.Loyola, 1993, 185-289*
- HASSAN, I. El pluralismo en una perspectiva postmoderna. *Criterios*, 29, 1991, 267-282  
PFISTER, M. ¿Cuán postmoderna es la intertextualidad? *Criterios*, 29, 1991, 3-24

**II.**

Obras escolhidas individualmente para a análise.

**III.**

Bibliografia crítica complementar a ser definida.

## LITERATURA HISPANO-AMERICANA MONOGRÁFICA I

1. El Caribe: aspectos histórico y etnográfico
2. La transculturación
3. La literatura afro en Cuba
4. La poesía negra
  - temas
  - rasgos formales
5. Nicolás Guillén
  - la ~~m~~ulatez ~~m~~
  - la obra:
    - Motivos de son (1930)
    - Sóngoro cosongo (1931)
    - West Indies Ltd (1934)
    - El son entero (1947)
    - La paloma de vuelo popular (1958)
    - Tengo (1964)
    - La rueda dentada (1972)

## BIBLIOGRAFÍA

1. *O Correio da UNESCO*. Fevereiro/1982, ano 10, n 2
2. TORRES-RIOSECO, A. *La gran literatura iberoamericana*. Buenos Aires, 1964
3. *Casa de las Américas*. Enero-febrero/1980, año XX, n.118
4. *Cuadernos hispanoamericanos*. Enero-febrero/1988, núms.451-52
5. GONÇALVES, A. Nicolás Guillén: o itinerário de um poeta. *Revista Iberoamericana*, julio-diciembre 1990, vol. LVI, núms. 152-153, 1171-1186.
6. GUILLÉN, N. *Páginas cubanas*. SP, Brasiliense, 1985.
7. \_\_\_\_\_ *Sóngoro cosongo y otros poemas*. Madrid, Alianza, 1981
8. GODOY, E. A cultura negra e a poesia cubana. *Revista Letras*, 1986, n.35, 84-89
9. \_\_\_\_\_ Influências mutuas entre F.G.Lorca e Nicolás Guillén. *Fragmentos*, 1986, vol. 1, n.2, 54-58.

# PLANO DE ENSINO

## FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Literatura Hispano-americana Monográfica I

Código: HE 250

Validade: 2º semestre de 1997.

Curso: Letras

Turma: A

professor responsável: Isabel Jasinski

Programa (os itens de cada unidade didática)

1- Contextualização de Manuel Puig;

2- *Boquitas Pintadas*;

3- *Pubis Angelical*;

4- *The Buenos Aires Affair*;

5- *El Beso de la Mujer Araña*;

6- *Maldición Eterna a Quien Lea Estas Páginas*;

7- *Sangre de Amor Correspondido*;

8- *Cae la Noche Tropical*;

9- Metodologia de Pesquisa;

10- Análise de entrevista e textos teóricos sobre o autor.

Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas, apresentação de seminários, análise intersemiótica da adaptação cinematográfica de *El beso de la mujer araña*, debates, produção de texto, prática de pesquisa.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá entrar em contato aprofundado com a produção literária de Manuel Puig e desenvolver a prática da pesquisa para a produção de monografia e apresentação de seminário.

Referências Bibliográficas:

BAKHTIN, Mikhail. *Questões de literatura e de estética / A teoria do romance*. São Paulo : UNESP/Hucitec, 1990. CASTELLO, José. Tristes e felizes. *Jornal do Brasil*, Rio de Janeiro, 19 mar. 1988.

CUNHA, Antônio. *O segundo romance carioca de Manuel Puig*. São Paulo : O Estado de São Paulo, São Paulo, 28 mar. 1989.

GARCIA RAMOS, Juan Manuel. org. *Manuel Puig/semana do autor*. Madrid: Cultura Hispânica, 1991.

HOBSBAWM, Eric. *Era dos extremos/O breve século XX: 1914-1991*. São Paulo : Companhia das Letras, 1995.

HUNT, Lynn (org.). *A nova história cultural*. São Paulo : Martins Fontes, 1992.

HUTCHEON, Linda. *Poética do pós modernismo*. Rio de Janeiro : Imago, 1991.

JÍTRIK, Noé. *Destruição e formas nas narrações*. In: FERNÁNDEZ MORENO, César. *América latina em sua literatura*. São Paulo : Perspectiva.

JOZEF, Bella. *O espaço reconquistado. Linguagem e criação no romance hipano-americano contemporâneo*. Petrópolis : Vozes, 1974, p. 151.

METZ, Christian. *A significação no cinema*. São Paulo : Perspectiva, 1972.

- MIDLIN, Sônia. Trilogia de insônia e aurora. *Folha de São Paulo*, São Paulo, 30 out.  
1989.
- PIZARRO, Ana. *América latina/Palavra, literatura e cultura*. São Paulo  
Memorial. Campinas : UNICAMP, v. 1, 1993.
- PUIG, Manuel. *The Buenos Aires Affair*. São Paulo : Círculo do Livro, s/d.
- \_\_\_\_\_. *La traición de Rita Hayworth*. 2 ed. Barcelona : Seix Barral, 1971.
- \_\_\_\_\_. *The Buenos Aires Affair*. 3 ed. Barcelona : Seix Barral, 1993.
- STAM, Robert. *Bakhtin/Da teoria literária à cultura de massa*. São Paulo: Ática,  
1992.
- TERRERO, Patricia. Cultura de la imagen: entre medios y literatura. In: ANTELO,  
Raúl et al. *Identidade e representação*. Florianópolis : UFSC, 1994.
- XAVIER, Ismail. *Cinema: revelação e engano*. In: NOVAES, Adauto (org.). *O  
olhar*. São Paulo : Companhia das Letras, 1988.

Avaliação:

Produção de textos, seminários, monografias.

Professor responsável:

Isabel Jasinski

Coordenador (a) da área:

Elena Godoi

Chefe do departamento:

*Célia Maria Arns de Miranda*  
Célia Maria Arns de Miranda

# PLANO DE ENSINO

## FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Literatura Hispano-americana Monográfica I  
Validade: 2º semestre de 1998.

Código: HE 250

Turma: A  
Professor responsável: Isabel Jasinski

Curso: Letras

Programa (os itens de cada unidade didática)

- 1- Contextualização de Manuel Puig;
- 2- *Boquitas Pintadas*;
- 3- *Pubis Angelical*;
- 4- *The Buenos Aires Affair*;
- 5- *El Beso de la Mujer Araña*;
- 6- *Maldición Eterna a Quien Lea Estas Páginas*;
- 7- *Sangre de Amor Correspondido*;
- 8- *Cae la Noche Tropical*;
- 9- Metodologia de Pesquisa;
- 10- Análise de entrevista e textos teóricos sobre o autor.

Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas, apresentação de seminários, análise intersemiótica da adaptação cinematográfica de *El beso de la mujer araña*, debates, produção de texto, prática de pesquisa.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá entrar em contato aprofundado com a produção literária de Manuel Puig e desenvolver a prática da pesquisa para a produção de monografia e apresentação de seminário.

Referências Bibliográficas:

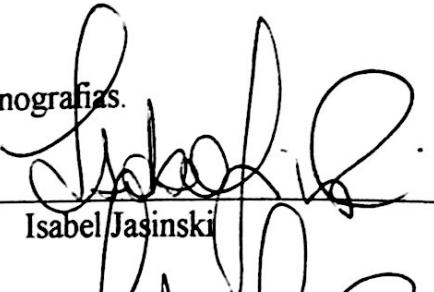
- BAKHTIN, Mikhail. *Questões de literatura e de estética / A teoria do romance*. São Paulo : UNESP/Hucitec, 1990.
- CASTELLO, José. Tristes e felizes. *Jornal do Brasil*, Rio de Janeiro, 19 mar. 1988.
- CUNHA, Antônio. *O segundo romance carioca de Manuel Puig*. São Paulo : O Estado de São Paulo, São Paulo, 28 mar. 1989.
- GARCIA RAMOS, Juan Manuel. org. *Manuel Puig/semana do autor*. Madrid: Cultura Hispânica, 1991.
- HOBBSBAWM, Eric. *Era dos extremos/O breve século XX: 1914-1991*. São Paulo : Companhia das Letras, 1995.
- HUNT, Lynn (org.). *A nova história cultural*. São Paulo : Martins Fontes, 1992.
- HUTCHIEON, Linda. *Poética do pós modernismo*. Rio de Janeiro : Imago, 1991.
- JÍTRIK, Noé. *Destruição e formas nas narrações*. In: FERNÁNDEZ MORENO, César. *América latina em sua literatura*. São Paulo : Perspectiva.
- JOZEF, Bella. *O espaço reconquistado. Linguagem e criação no romance hispano-americano contemporâneo*. Petrópolis : Vozes, 1974, p. 151.
- METZ, Christian. *A significação no cinema*. São Paulo : Perspectiva, 1972.

- MIDLIN, Sônia. Trilogia de insônia e aurora. *Folha de São Paulo*, São Paulo, 30 out.  
1989.
- PIZARRO, Ana. *América latina/Palavra, literatura e cultura*. São Paulo :  
Memorial. Campinas : UNICAMP, v. 1, 1993.
- PUIG, Manuel. *The Buenos Aires Affair*. São Paulo : Círculo do Livro, s/d.
- \_\_\_\_\_. *La traición de Rita Hayworth*. 2 ed. Barcelona: Seix Barral, 1971.
- \_\_\_\_\_. *The Buenos Aires Affair*. 3 ed. Barcelona : Seix Barral, 1993.
- STAM, Robert. *Bakhtin/Da teoria literária à cultura de massa*. São Paulo: Ática,  
1992.
- TERRERO, Patricia. Cultura de la imagen: entre medios y literatura. In: ANTELO,  
Raúl et al. *Identidade e representação*. Florianópolis : UFSC, 1994.
- XAVIER, Ismail. *Cinema: revelação e engano*. In: NOVAES, Adauto (org.). *O  
olhar*. São Paulo : Companhia das Letras, 1988.

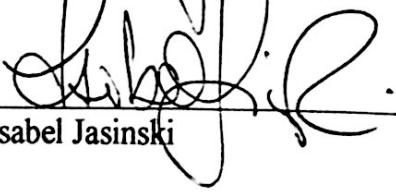
Avaliação:

Produção de textos, seminários, monografias.

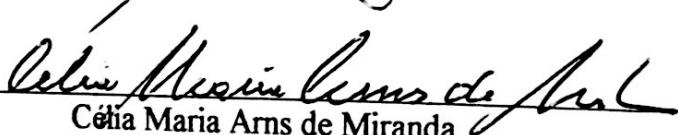
Professor responsável:

  
Isabel Jasinski

Coordenador (a) da área:

  
Isabel Jasinski

Chefe do departamento:

  
Célia Maria Arns de Miranda



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ  
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

## PLANO DE ENSINO FICHA N° 2 (variável)

Disciplina: Literatura Hispano-americana Monográfica I

Código: HE250

Validade: 2º Semestre de 1999.

Curso: Letras

Turma: A

Professor responsável: Profª Isabel Jasinski.

### Programa:

- 1- O novo romance hispano-americano;
- 2- O romance histórico;
- 3- O novo romance histórico;
- 4- Análise de *Historia del guerrero y la cautiva*, de Jorge Luis Borges;
- 5- Estudo de *El reino de este mundo*, de Alejo Carpentier;
- 6- Estudo de *Yo el supremo*, de Augusto Roa Bastos;
- 7- Estudo de *La guerra del fin del mundo*, de Mario Vargas Llosa;
- 8- Estudo de *El amor en los tiempos del cólera*, de Gabriel García Márquez.

### Procedimentos didáticos:

Aulas expositivas, leitura de textos, debates, seminários, pesquisa, apresentação de vídeo.

### Objetivos:

O aluno deverá entrar em contato com a produção literária latino-americana relacionada ao conceito de Novo Romance Histórico, primeiramente estudando suas origens, o contexto histórico-social a que está relacionado, para em seguida analisar o textos literários específicos. Desta forma, pretende-se fazer com que o aluno possa pensar sobre a importância do Novo Romance para a cultura hispano-americana assim como refletir sobre aspectos históricos e culturais através da análise literária.

### Referências bibliográficas:

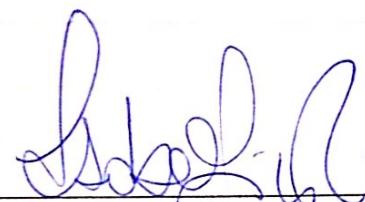
BAKHTIN, Mikhail. *Questões de literatura e de estética/ A teoria do romance*. São Paulo: UNESP/Hucitec, 1990.  
\_\_\_\_\_. *Problemas da poética de Dostoiévski*. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1981.

BORGES, Jorge Luis. *El aleph*. Buenos Aires: Emecé, 1988.  
CARPENTIER, Alejo. *El reino de este mundo*. La Habana: Letras Cubanas, 1989.  
GARCÍA MARQUEZ, Gabriel. *El amor en los tiempos del cólera*.  
HUTCHEON, Linda. *Poética do pós-modernismo*. Rio de Janeiro: Imago, 1991.

- JOZEF, Bella. *O espaço reconquistado*. Linguagem e ação no romance hispano-americano contemporâneo. Petrópolis: Vozes, 1974.
- LIMA, Rogério. A metafíscica historiográfica e a dessemiotização ficcional da narrativa em *Memorial do fim: a morte de Machado de Assis*. In: *Letras*. Curitiba, nº 46, p. 53-62, 1996. Editora da UFPR.
- MENTON, Seymour. *La nueva novela histórica de América Latina. 1979-1992*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.
- ROA BASTOS, Augusto. *Yo el supremo*. Madrid: Cátedra, 1983.
- VARGAS LLOSA, Mario. *La guerra del fin del mundo*. Barcelona: Plaza y Janés, 1981.
- WEINHARDT, Marilene. Considerações sobre o romance histórico. In: *Letras*. Curitiba, nº 43, p. 49-59, 1994. Editora da UFPR.

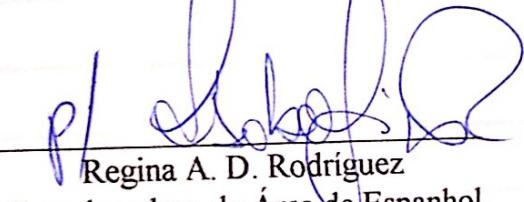
Avaliação:

Debates, seminários, monografia.



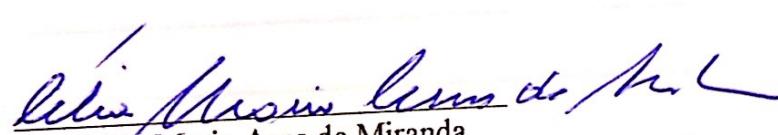
Isabel Jasinski

Professor Responsável



Regina A. D. Rodriguez

Coordenadora da Área de Espanhol



Célia Maria Arns de Miranda

Chefe do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas